

# 8-ой видеоурок польского языка по сериалу 13 posterunek: Aktor – Актёр

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>

## Сюжет:

В 13-й полицейский участок скоро приезжает режиссёр вместе со знаменитым актёром. Цезары тоже хочет стать актёром и готовится к их приходу.

## 1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

## 2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

### Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
– Wczoraj byłem policjantem, a od jutra będę aktorem!	– Вчера я был полицейским, а завтра я буду актером!
– Jesteś pewien?	– Ты уверен?
– Nie mam zamiaru gnić tutaj z wami do końca życia.	– Я не собираюсь гнить тут с вами до конца жизни.
– Ten reżyser zawsze mówił, że lubi pracować z amatorami.	– Этот режиссёр всегда говорил, что любит работать с любителями.
– Więcej, on łączy amatorów z gwiazdami.	– (Скажу) больше, он соединяет любителей со звёздами.
– Pasowałbym do pary dla gwiazdy?	– Я подошёл бы в качестве пары для звезды?
– Ostatnio mówił, że lubi pracować z dziećmi.	– В последнее время он говорил, что любит работать с детьми.
– No to co, jestem jeszcze młody.	– Ну и что с того, я ещё молодой.

### Мини-словарь:

**od** – с

**jutro** – завтра

[**rano** – утро, утром]

[**dziś, dzisiaj** – сегодня]

[**wczoraj** – вчера]

**od jutra** – с завтрашнего дня

[**od dzisiaj** – с сегодняшнего дня]  
[**od wczoraj** – со вчерашнего дня]  
 **pewien** – уверен  
[ **pewna** – уверена]  
**mieć** – иметь  
**zamiar** – намерение  
[**mieć zamiar** – иметь намерение, собираться]  
**życie** (оно) – жизнь (она)  
**ten** – он  
**amator** – любитель  
**więcej** – больше  
[**dużo / więcej / najwięcej** – много/больше/больше всего]  
**łączyć** – соединять, связывать, объединять, сочетать, совмещать, сращивать  
**pasować** – подходить  
**ostatnio** – в последнее время, недавно  
[**ostatni** – последний]  
**mówić** – говорить  
**no** – ну

### Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

### 3. Письменное задание

---

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

#### **Zadanie:**

- 1) *Czy chciałbyś być aktorem? Dlaczego?*
- 2) *Czy chciałabyś być aktorką? Dlaczego?*

#### **Zadanie:**

- 1) *Хотел ли бы ты быть актером? Почему?*
- 2) *Хотела ли бы ты быть актрисой? Почему?*

Источник: <http://olz.by/kurs-po-serialam/13-posterunek/8-oj-videourok-polskiego-yazyka-aktor-aktyor>  
Курс польского языка по сериалу 13 Posterunek: <http://olz.by/category/kurs-po-serialam/13-posterunek>  
Курс польского языка по сериалам: <http://olz.by/kurs-po-serialam>  
Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>

